

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

**SKU: 5962**

**Skimmer - Ø 80mm - Handle length: 290mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

# Product Manual for Skimmer Ø 80mm with Handle Length 290mm

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Skimmer Ø 80mm with a handle length of 290mm. This product is designed for the effective removal of debris from water surfaces, making it ideal for use in various environments such as pools, ponds, or spa areas. Please thoroughly read this manual before operating the skimmer to ensure optimal performance and safety.

## 2. Safety Information

- Intended Use: This skimmer is designed for surface cleaning in water environments only. Do not use it for any other purposes.

- User Precautions:

- Always supervise children when using this product.
- Ensure the skimmer is used in proper water conditions; avoid using in hazardous or chlorinated waters.
- Do not use the skimmer in water that is deeper than the user's waist.

- Handling Instructions:

- Inspect the skimmer for any damage before use. Do not use if the skimmer shows signs of wear or damage.
- Use the skimmer with caution to avoid injury. Do not place hands in the water while the skimmer is in use.

## 3. Product Specifications

- Product Name: Skimmer Ø 80mm with Handle Length 290mm
- Diameter: 80mm
- Handle Length: 290mm
- Material: Durable plastic
- Weight: Lightweight for ease of use

## 4. Setup and Installation

1. Unpacking: Carefully remove the skimmer from the packaging, ensuring all parts are included and free from damage.
2. Handle Attachment: If the handle is not already attached, align the handle with the designated connection point on the skimmer head. Push firmly until it clicks into place.
3. Readiness for Use: Ensure that all parts are securely attached. Your skimmer is now ready for use.

## 5. Operation

1. Using the Skimmer:

- Hold the skimmer by the handle and gently place the net into the water.
- Move the skimmer in a back-and-forth motion to collect debris from the water surface.
- Lift the skimmer out of the water to remove the collected debris, and empty it as necessary.

## 6. Cleaning and Maintenance

- After each use, rinse the skimmer with clean water to remove any residue or debris.
- Periodically inspect the net for any signs of wear. If damaged, replace it immediately.
- Store the skimmer in a cool, dry place away from direct sunlight to prolong its lifespan.

## 7. Troubleshooting

- Debris not collecting properly: Ensure that the net is properly attached and check for any blockages.
- Handle feels loose: Ensure that the handle is securely connected. If the connection is damaged, seek replacement.

## 8. Disposal

Dispose of the skimmer responsibly and in accordance with local regulations. The skimmer can typically be recycled, but check with your local waste management for specific guidelines.

## 9. Contact

For any questions, concerns, or further information, please contact us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für GGM Gastro Skimmer O 80mm mit Griff Länge 290mm

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des GGM Gastro Skimmers O 80mm mit einer Griff Länge von 290mm. Dieses Produkt ist speziell für den professionellen Einsatz in der Gastronomie entwickelt worden und bietet Ihnen eine effiziente Lösung zur Entfernung von Fett und Schaum aus Flüssigkeiten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Warnhinweise: Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Schutzkleidung: Tragen Sie bei der Benutzung des Skimmers geeignete Schutzkleidung, um Verletzungen zu vermeiden.
- Hitzeempfindlichkeit: Der Skimmer kann während des Gebrauchs heiß werden. Berühren Sie den Skimmer nicht an den heißen Teilen. Verwenden Sie immer den Griff.
- Benutzung: Seien Sie vorsichtig bei der Benutzung in der Nähe von heißen Ölen oder kochendem Wasser.
- Kinder: Dieses Produkt ist nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet. Halten Sie das Produkt außerhalb ihrer Reichweite.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktname: GGM Gastro Skimmer O 80mm mit Griff Länge 290mm
- Material: Edelstahl
- Durchmesser des Skimmers: 80 mm
- Gesamtlänge: 290 mm
- Verwendung: Ideal zur Entfernung von Schaum und Fett von Brühen, Fetten oder anderen Flüssigkeiten.

## 4. Einrichtung und Installation

1. Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz sauber und trocken ist.
2. Prüfung des Produkts: Überprüfen Sie vor der Nutzung den Skimmer auf Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen verwenden Sie das Produkt nicht.
3. Verwendung: Der Skimmer ist gebrauchsfertig, eine spezielle Montage ist nicht erforderlich. Halten Sie den Skimmer am Griff fest und tauchen Sie die Schaufel in die Flüssigkeit, um Schaum und Fett zu entfernen.

## 5. Betrieb

- Halten Sie den Griff des Skimmers fest und senken Sie die Schaufel in die Flüssigkeit.
- Bewegen Sie den Skimmer sanft von einer Seite zur anderen, um den Schaum oder das Fett aufzunehmen.
- Heben Sie den Skimmer vorsichtig aus der Flüssigkeit, um das aufgenommene Material abzulassen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung nach dem Gebrauch: Spülen Sie den Skimmer nach der Nutzung unter warmem Wasser ab.
- Verwendung von Reinigungsmitteln: Verwenden Sie milde Spülmittel und kein Scheuermittel, um Kratzer zu vermeiden.
- Trocknen: Lassen Sie den Skimmer vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn lagern.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Skimmer zieht keinen Schaum auf.
  - Lösung: Überprüfen Sie, ob der Skimmer eventuell beschädigt ist oder nicht richtig in die Flüssigkeit eingetaucht wird.
- Problem: Der Griff wird bei Verwendung heiß.
  - Lösung: Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißen Flüssigkeiten. Verwenden Sie stets den Griff.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Metallteile sollten dem Recycling zugeführt werden.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor Skimmer O 80mm

### 1. Algemene Informatie

Deze skimmer is ontworpen voor het efficiënt verwijderen van bladeren, vuil en andere onzuiverheden uit waterpartijen. Met een handvat van 290mm, is deze skimmer eenvoudig te gebruiken en ideaal voor gebruik in zwembaden, vijvers en aquaria.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat de skimmer niet gebruikt wordt in ondiep water om verwondingen te voorkomen.
- Houd de skimmer buiten bereik van kinderen wanneer deze niet in gebruik is.
- Gebruik de skimmer alleen voor het doel waarvoor het ontworpen is. Het gebruik voor andere doeleinden kan leiden tot schade of letsel.
- Controleer regelmatig op slijtage of beschadigingen en vervang de skimmer indien nodig.
- Gebruik de skimmer niet als deze gebroken of beschadigd is.

### 3. Productspecificaties

- Type: Skimmer
- Diameter: 80mm
- Lengte handvat: 290mm
- Materiaal: Kunststof
- Kleur: Blauw

### 4. Installatie en Opstelling

1. Haal de skimmer uit de verpakking.
2. Controleer de skimmer op eventuele beschadigingen.
3. Bevestig het handvat aan de skimmerkop door de bijhorende bevestigingsschroeven aan te draaien. Zorg ervoor dat het handvat stevig vastzit.
4. Test de skimmer in een klein gebied voordat je deze in een groter waterlichaam gebruikt, om vertrouwd te raken met de werking.

### 5. Gebruik

1. Steek de skimmer in het water en beweeg deze langzaam over het oppervlak.
2. Trek de skimmer naar je toe om vuil op te vangen.
3. Leeg de skimmer regelmatig om de efficiëntie te behouden.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Spoel de skimmer na elk gebruik af met schoon water om resten te verwijderen.
- Controleer het handvat en de skimmerkop regelmatig op slijtage.
- Bewaar de skimmer op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht, om veroudering van het materiaal te voorkomen.

### 7. Probleemoplossing

- Wanneer de skimmer niet opneemt: Controleer of de skimmerkop vol is en leeg deze.
- Als de skimmerkop losraakt: Controleer de bevestigingsschroeven en draai deze vast indien nodig.
- Bij scheurtjes of gebroken onderdelen: Vervang de skimmer onmiddellijk om veilig gebruik te waarborgen.

### 8. Afvoer

Verwijder de skimmer op een milieuvriendelijke manier, in overeenstemming met de lokale wetgeving voor afvalafvoer. Gebruik geen verbranding of andere schadelijke technieken.

### 9. Contact

Voor verdere vragen of ondersteuning:

E-mailadres: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

## Manual del Producto

### 1. Información General

El Skimmer O 80 mm con longitud de mango de 290 mm es una herramienta de cocina diseñada para la recolección de sólidos en líquidos, ideal para su uso en cocinas profesionales y domésticas. Este producto está fabricado con materiales de alta calidad que garantizan su durabilidad y funcionalidad.

### 2. Información de Seguridad

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el skimmer.
- Utilice el skimmer solo para los fines para los que ha sido diseñado.
- Mantenga el skimmer fuera del alcance de los niños.
- No sumerja el mango del skimmer en líquidos hirviendo para evitar quemaduras.
- Verifique regularmente que el skimmer no esté dañado, especialmente la parte de la cuchara.
- En caso de que el skimmer presente algún daño, no lo utilice y contáctenos para recibir soporte.
- Evite el contacto con superficies afiladas y objetos cortantes.
- Lave el skimmer antes de su primer uso y después de cada uso.

### 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Diámetro de la cuchara: 80 mm
- Longitud del mango: 290 mm
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Apta para lavavajillas: Sí
- Uso: Cocinas profesionales y domésticas

### 4. Configuración e Instalación

- Retire el skimmer de su embalaje.
- Asegúrese de que todas las partes estén presentes y en buen estado.
- No se requiere ninguna instalación especial.
- El skimmer está listo para su uso inmediato después de la limpieza inicial.

### 5. Operación

- Sumerja la cuchara del skimmer en el líquido para recoger los sólidos.
- Levante el skimmer suavemente, permitiendo que el líquido escurra a través de los agujeros.
- Coloque los sólidos en el lugar deseado.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave el skimmer con agua tibia y detergente suave después de cada uso.
- Para una limpieza profunda, el skimmer es apto para lavavajillas.
- Seque completamente antes de almacenar.
- No utilice estropajos abrasivos que puedan dañar la superficie del acero inoxidable.

### 7. Solución de Problemas

- Si el skimmer no recoge correctamente los sólidos, verifique que no haya obstrucciones en la cuchara.
- Para cualquier daño que afecta el rendimiento, deje de usar el skimmer y contáctenos.

### 8. Eliminación

- Este producto debe ser desechado de manera responsable.
- Recicle el material si es posible, siguiendo las normativas locales de reciclaje.
- No deseche en el medio ambiente.

### 9. Contacto

Para obtener más información o asistencia:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit - Skimmer Ø80mm, Longueur de Poignée 290mm

## 1. Informations Générales

Le skimmer Ø80mm est conçu pour une utilisation efficace dans la collecte de débris à la surface des liquides, idéal pour les environnements de restauration commerciale. Ce produit est fabriqué à partir de matériaux durables qui garantissent une longévité et une performance optimales.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation Conforme: Toujours utiliser le skimmer pour les applications recommandées exclusivement. Ne pas utiliser pour des liquides corrosifs ou dangereux.
- Manipulation: Tenir hors de portée des enfants. Utiliser le produit selon les instructions pour éviter les blessures.
- Inspection: Vérifiez régulièrement l'état du skimmer. Remplacez-le s'il y a des signes d'usure ou de dommages.
- Stockage: Conserver dans un endroit sec et propre, à l'abri des éléments pour éviter la détérioration.

## 3. Vue d'Ensemble du Produit et Spécifications

- Diamètre de la tête: 80mm
- Longueur de la poignée: 290mm
- Matériau: Acier inoxydable de qualité supérieure
- Application: Collecte de débris à la surface des liquides
- Poids: Léger, facile à manipuler

## 4. Installation et Mise en Place

1. Déballez le produit et examinez-le pour vous assurer qu'il est complet et qu'il ne présente pas de dommages.
2. Assemblez la poignée au skimmer en s'assurant que tous les composants sont bien ajustés.
3. Assurez-vous que les vis sont correctement serrées pour éviter tout mouvement excessif lors de l'utilisation.
4. Votre skimmer est maintenant prêt à être utilisé.

## 5. Utilisation

1. Immergez le skimmer dans le liquide à surface.
2. Faites glisser doucement le skimmer à la surface pour ramasser les débris.
3. Retirez le skimmer avec les débris et inclinez-le pour les évacuer dans un récipient approprié.
4. Répétez si nécessaire pour des résultats optimaux.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Rincez le skimmer à l'eau claire après chaque utilisation.
- Pour un nettoyage plus profond, utilisez un détergent doux et une éponge non abrasive.
- Séchez complètement avant de ranger pour éviter la rouille.

## 7. Dépannage

- Problème: Le skimmer ne collecte pas efficacement les débris.
  - Solution: Vérifiez l'angle au moment de racler. Assurez-vous que la surface du liquide est propre.
- Problème: Dommages visibles sur le produit.
  - Solution: Retirez le produit de l'utilisation et contactez le service client.

## 8. Élimination

Disposez du skimmer de manière responsable. Consultez les directives locales sur le recyclage des matériaux en acier inoxydable et autres composants.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Skimmer O 80mm con Manico di 290mm

## 1. Informazioni Generali

Ringraziamo per aver scelto lo Skimmer O 80mm con manico di 290mm. Questo prodotto è progettato per garantire efficienza e comodità nell'ambito delle attività di ristorazione e di catering. Si prega di leggere attentamente questo manuale per assicurare un uso corretto e sicuro.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo per il suo scopo previsto.
- Tenere lontano da fonti di calore e fiamme.
- Non utilizzare in presenza di fumi tossici o sostanze chimiche aggressive.
- Assicurarsi di utilizzare il prodotto su superfici stabili e non scivolose.
- Indossare guanti protettivi se si maneggiano sostanze calde o pericolose.
- In caso di contatto con il prodotto caldo, evitare il contatto diretto con la pelle per prevenire scottature.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

## 3. Panoramica del Prodotto e specifiche

- Modello: Skimmer O
- Diametro: 80mm
- Lunghezza del manico: 290mm
- Materiale: Acciaio Inossidabile
- Peso: 200g
- Utilizzo: Strumento per la rimozione di solidi da liquidi.

## 4. Installazione e Setup

1. Estrarre il prodotto dalla confezione, assicurandosi che non ci siano parti danneggiate.
2. Assicurarsi che il manico sia fissato saldamente alla testa dello skimmer.
3. L'installazione è completa: il prodotto è pronto per l'uso immediato.

## 5. Operazione

- Immergere delicatamente lo skimmer nell'alimento liquido per raccogliere i solidi in superficie.
- Sollevare lentamente per evitare schizzi.
- Posizionare lo skimmer in un contenitore appropriato per lo smaltimento dei solidi.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare lo skimmer con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare spugne abrasive per evitare graffi sul prodotto.
- Asciugare accuratamente prima di riporlo.
- Effettuare una ispezione regolare per verificare l'usura del manico e della testa.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Lo skimmer non raccoglie i solidi.  
Soluzione: Verificare che la profondità di immersione sia adeguata e che la testa sia in buone condizioni.
- Problema: Odore sgradevole dopo l'uso.  
Soluzione: Assicurarsi di pulire completamente il prodotto dopo ogni utilizzo.

## 8. Smaltimento

- Il prodotto deve essere smaltito in conformità con le normative locali sui rifiuti.
- Per il materiale in acciaio inossidabile, si consiglia di portarlo presso un centro di riciclaggio.

## 9. Contatti

Per ulteriori domande o assistenza, si prega di contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Utilizzalo in sicurezza e nel rispetto delle indicazioni fornite.